

Le Mandat

Ousmane Sembene. Senegal. 1968. 90 min. Color. v.o.s.e.



FICHA TÉCNICA

Título original: *Mandabi*.

Título español: *Le Mandat*.

Nacionalidad: Senegal. **Año de producción:** 1968.

Dirección y guión: Ousmane Sembene.

Producción: Comptoir Français du Film Production, Filmi Domirev.

Productor: Robert de Nesle.

Fotografía: Paul Soullignac.

Montaje: Gilbert Kikoïne, Max Saldinger.

Ayte. de dirección: Babakar Samb.

Intérpretes: Makhouredia Gueye, Ynousse N'Diaye, Isseu Niang, Serigne N'Diayes, Serigne Sow, Mustapha Ture, Farba Sarr, Moudoun Faye.

Duración: 90 min. **Versión:** v.o.s.e. Color.

SINOPSIS

El día que el cartero le lleva a Ibrahima Dieng un giro postal de 25.000 francos CFA de su sobrino, inmigrante en París, Ibrahima es generoso. En el barrio corre la noticia y ayuda a su familia y a sus vecinos, pero sin cédula de identidad Correos se niega a darle el dinero, lo que es el origen de una larga carrera de obstáculos por los meandros de la administración senegalesa.

COMENTARIO

De orígenes muy humildes, Sembène es uno de los grandes nombres del cine africano. Nació en 1923 en el pueblo senegalés de Ziguinchor, situado en la región de Casamance. Hijo de pescadores, fue mecánico, albañil, soldado senegalés durante la Segunda Guerra Mundial y estibador en el puerto de Marsella a partir de 1949.

En 1950 se afilió al Partido Comunista Francés hasta la independencia de Senegal, en 1960. Autodidacta, debutó en la literatura con *Le docker noir* (1956) y se formó como cineasta en los estudios Gorki de Moscú. En 1963 dirigió su primera película, *Borom Sarret*, a la que siguieron 14 títulos más. En 1969 fundó la FEPACI (Federación PanAfricana de Cineastas) para defender los derechos de este colectivo y promover el cine africano.

Sembène denunció el nepotismo y la corrupción con películas como *Le mandat* y fue censurado en su país por sus críticas a la burguesía y aristocracia local y el papel desintegrador de la sociedad tradicional que jugaron el catolicismo y el Islam. Tampoco aceptaron en Francia su homenaje a los tiradores senegaleses en la II Guerra Mundial y su denuncia al racismo de la metrópoli. En 2000, con *Faat Kiné*, inicia un tríptico sobre el heroísmo cotidiano de la mujer africana; *Moolaadé* (2005) es la segunda entrega. La tercera, *La confrérie des rats*, no llegó a concluir. El cineasta falleció en Dakar el 9 de junio de 2007.





“Mi público es África; Occidente y el resto son mercados. Además, quiero mantener mi estética lo más cercana posible a la narrativa oral tradicional de nuestros países, con lo cual no uso nunca métodos tomados de Hollywood o el cine europeo. Mi meta, y espero lograrlo, es crear un lenguaje fílmico africano”, toda una declaración de intenciones por parte de Ousmane Sembène.

Fuente: Casa África - <https://www.casafrica.es/es/persona/ousmane-sembene>



En 1968 rueda Mandabi (Le mandat, El giro postal), primera película hablada en wolof, hecho que tuvo importantes consecuencias culturales ya que animó a otros directores a usar lenguas vernáculas en sus películas. La intención de Sembène se

afirma de nuevo en la denuncia de los nuevos aprovechados -intelectuales y cargos administrativos- que usan y abusan del poder del dinero a costa de los pobres ingenuos y analfabetos, pero esta vez en un tono próximo a la comedia.

«Con Mandabi quise denunciar a la burguesía senegalesa de una manera brechtiana. Burguesía de un tipo un poco especial, compuesta por intelectuales y altos cargos administrativos que utilizan su saber para aplastar al pueblo».

Considerado uno de los clásicos del cine africano, el personaje de Ibrahim Dieng, protagonista de la película, ha inspirado el de un cómic célebre en Senegal, Goorgorlu, y la serie del mismo título del realizador senegalés Moussa Sene Absa, que trata los problemas cotidianos del senegalés medio. Ibrahim Dien, un hombre analfabeto y sin trabajo, recorre las oficinas administrativas para intentar cobrar el giro postal que un sobrino exiliado en París le ha mandado, pero las prácticas abusivas y explotadoras de los burócratas convertirán sus idas y venidas en una auténtica pesadilla. Enfrentando el



funcionamiento de la burocracia neocolonial con los gestos, actitudes y maneras de expresión autóctonas que nunca antes se habían presentado en la pantalla, el director permite al «pueblo ausente» reírse de sí mismo.

«Pienso que la risa forma parte de la vida. No diría que la riqueza del pobre es la risa pero ¡pobre del que no sepa reírse de su situación! (...) Se ríe mucho en África y que no es serio. No desearía que África perdiera esa risa. Desearía que África mantuviera esa risa, que pudiera reír a carcajadas, reír de sus faltas, de sus errores».

Mandabi recibió el Premio Especial del Jurado y el Premio de la Crítica Internacional en el Festival de Venecia de 1968, el Premio de los Cineastas Soviéticos en el Festival de Tashkent de 1968 y el Primer Premio en el Festival de Cine Negro de Filadelfia de 1973.

Jean-François Brierre. Entrevista con Ousmane Sembène para Radio France International. Archives sonores de la littérature noire. Emisión: 1 de enero, 1979.



Junta de Andalucía

Consejería de Turismo, Cultura y Deporte

AGENCIA ANDALUZA DE INSTITUCIONES CULTURALES

www.filmotecadeandalucia.es - tlfno. 957 002 225
informacion.filmoteca.ccul@juntadeandalucia.es

Medina y Corella, 5 - 14003 Córdoba

FILMOTECA DE ANDALUCÍA



Miembro asociado
Federación Internacional de Archivos Fílmicos